



Državni izpitni center



P 2 5 2 A 2 2 2 1 4

JESENSKI IZPITNI ROK

NEMŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Sreda, 27. avgust 2025

POKLICNA MATURA

Moderirana različica

IZPITNA POLA 1

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 25 točk.

1. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	ena od: ♦ Eine Schwester und einen Bruder. ♦ 2 (Geschwister).	
2	ena od: ♦ Im Alter von 3 (drei) Jahren. ♦ Während eines Spanienurlaubs.	
3	♦ (Das) Gymnasium.	
4	♦ (Eine) Lehre zur Goldschmiedin.	
5	♦ Dass sie sehr gut singen konnte.	
6	ena od: ♦ (Mit dem Lied) „Nur geträumt“. ♦ 99 Luftballons.	
7	♦ In China und Australien.	
8	♦ Kim Wilde.	
9	♦ (Die) „Neue Schule Hamburg.“	

2. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
10	♦ F	I in J sta odveč.
11	♦ H	
12	♦ D	
13	♦ E	
14	♦ C	
15	♦ G	
16	♦ B	

3. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
17	♦ B	E in H sta odveč.
18	♦ I	
19	♦ D	
20	♦ C	
21	♦ K	
22	♦ G	
23	♦ L	
24	♦ F	
25	♦ J	

OPOMBA: Pri nalogah 2 in 3 so rešitve enoznačne. Pri nalogi 1 upoštevamo tudi vse druge smiselne in razumljive rešitve, ki izhajajo iz besedila. Upoštevamo tudi rešitve, ki jezikovno niso popolnoma pravilne, pravopisne in/ali oblikoslovno-skladenjske napake pa ne vplivajo na njihovo razumljivost.

IZPITNA POLA 2

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 15 točk.

Del A

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	♦ endet	
2	ena od: ♦ (extra) ein spezielles ♦ extra	
3	ena od: ♦ (großen) Krügen ♦ Maß	
4	♦ (Volks-)Fest	
5	♦ (Ober-)Bürgermeister	
6	♦ (einer) Schürze	
7	♦ (Eine) Lederhose	
8	♦ der ganzen Welt	

Del B

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
9	♦ F	
10	♦ F	
11	♦ R	
12	♦ R	
13	♦ R	
14	♦ R	
15	♦ F	

OPOMBA: Pri delu B so rešitve enoznačne. Pri delu A upoštevamo tudi vse druge smiselne in razumljive rešitve, ki izhajajo iz besedila. Upoštevamo tudi rešitve, ki jezikovno niso popolnoma pravilne, pravopisne in/ali oblikoslovno-skladenjske napake pa ne vplivajo na njihovo razumljivost.

Transkripciji

Del A

Das Oktoberfest

Das Oktoberfest wird schon seit 1810 einmal im Jahr in München gefeiert und dauert 16 Tage. Es endet am ersten Sonntag im Oktober, dem Erntedankfest. Im Mittelpunkt des Festes steht wohl das Biertrinken. Einige Brauereien brauen extra ein spezielles Bier für das Fest. Das Bier wird in großen Krügen ausgeschenkt. Diese Krüge nennt man Maß. Da das Fest auf einer großen Wiese stattfindet, nennen die Münchner ihr Volksfest auch die „Wiesn“. Das ist Bayrisch. Mit den bayrischen Worten: „O'zapft is! Auf eine friedliche Wiesn!“ wird das Oktoberfest vom Oberbürgermeister eröffnet. Das heißt so viel wie: „Es ist angezapft! Auf ein friedliches Oktoberfest“. Man zieht sich auch besonders an für das Fest. Die Frauen tragen ein Dirndl. Das ist ein Trachtenkleid mit einer Schürze. Die Männer tragen eine Lederhose. Das Oktoberfest in München lockt viele Besucher an. Sie kommen aus der ganzen Welt. Mittlerweile sind die Oktoberfeste so beliebt, dass es auch in anderen Städten Oktoberfeste gibt. Warst du schon mal auf dem Oktoberfest?

(Vir: youtu.be/WLRHpmZ4jk8?si=eQN5fQBhMth01JRx. Pridobljeno: 18. 11. 2023.)

Del B

Berufsberatung

BERATERIN: Sie können eine Ausbildung beginnen oder studieren. Ohne gute bis sehr gute Deutschkenntnisse geht das nicht. Aber so wie ich das sehe, haben Sie schon viel Deutsch gelernt. Herr González?

NICO: Hm ...'tschuldigung, könnten Sie das bitte noch einmal wiederholen?

BERATERIN: Ich habe gesagt, dass Sie für viele Ausbildungsberufe oder ein Studium gute bis sehr gute Deutschkenntnisse brauchen.

NICO: Ich hab gerade mit B1-Niveau angefangen.

BERATERIN: Das klingt gut.

NICO: Mhm.

BERATERIN: Haben Sie die A2-Prüfung gemacht?

NICO: [m–m] Aber ich hab einen A2-Kurs gemacht.

BERATERIN: Ich bin mir sicher, dass Sie das können. Aber ich bin mir auch sicher, dass die meisten Betriebe einen Nachweis über Ihre Deutschkenntnisse verlangen. Dafür müssen Sie eine Sprachprüfung machen.

NICO: Okay, dann mach ich diese Sprachprüfung. Und dann kann ich eine Ausbildung machen?

BERATERIN: Mal sehen. Welchen Beruf möchten Sie denn lernen?

NICO: Ich bin mir nicht sicher.

BERATERIN: Sie sind sich unsicher?

NICO: Mhm. Gibt es eine Schauspiel-Ausbildung?

BERATERIN: Sie können in Deutschland eine Schauspielschule besuchen. Aber da gibt es eine sehr schwere Aufnahmeprüfung. Niemand kann Ihnen garantieren, dass Sie nach der Ausbildung auch als Schauspieler arbeiten können. Die Situation auf dem Arbeitsmarkt ist für Schauspieler sehr schwierig.

NICO: Hab ich schon gehört, ja.

BERATERIN: Sie können es natürlich versuchen. Haben Sie denn vielleicht noch andere Interessen? Oder gibt es etwas, das Sie sehr gut können?

NICO: Ja! Ich kann Fahrräder und Mopeds reparieren.

(Vir: learngerman.dw.com/de/berufsberatung/l-38462985. Pridobljeno: 18. 11. 2023.)

IZPITNA POLA 3**A) KRAJŠI PISNI SESTAVEK****Vrednotimo:**

1. **sporočilnost:** jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (iztočnice) in značilnosti besedilne vrste,
2. **besedišče:** ustreznost in bogatost besedišča,
3. **jezik:** jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska).

1. Sporočilnost	Točke	Merila
	4	Sporočilni namen je v celoti dosežen. Upoštevane so vse zahteve v nalogi. Vse informacije so navedene jasno in izčrpno. Upoštevane so vse značilnosti besedilne vrste.
	3	Sporočilo je ustrezno. Upoštevane so vse zahteve v nalogi. Vse informacije so navedene, vendar manj natančno in izčrpno oziroma se ponavljajo. Ena od značilnosti besedilne vrste ni upoštevana.
	2	Sporočilni namen je delno dosežen in/ali niso izpolnjene vse zahteve v nalogi. Sporočilo je na nekaj mestih manj jasno in razumljivo. Informacije so pomanjkljive in/ali niso utemeljene. Upoštevanje besedilne vrste je nedosledno (dve ali več pomanjkljivosti).
	1	Sporočilni namen je komajda dosežen in/ali izpolnjena je zgolj ena zahteva v nalogi.
	0	Sporočilni namen ni dosežen oz. sestavek ne ustreza zahtevam naloge. Kandidat sestavka ne napiše.

2. Besedišče	Točke	Merila
	3	Besedišče je raznoliko, bogato in popolnoma ustreza nalogi.
	2	Besedišče je osnovno, vendar ustrežno.
	1	Besedišče je skromno in mestoma neustrezno.
	0	Besedišče je zelo omejeno in pogosto neustrezno.

3. Jezik	Točke	Merila
	3	Sestavek je jezikovno pravilen in ustrezen, v njem so tudi zahtevnejše strukture. Jezikovne napake so redke.
	2	V sestavku je nekaj jezikovnih napak, ki pa ne otežujejo razumevanja. Uporabljene jezikovne strukture so večinoma osnovne.
	1	V sestavku je veliko jezikovnih napak, ki otežujejo razumevanje. Uporabljene so zgolj osnovne jezikovne strukture.
	0	Sestavek vsebuje veliko jezikovnih napak, zato je nerazumljiv.

B) DALJŠI PISNI SESTAVEK

Vrednotimo:

1. **vsebino:** razvijanje misli, opisovanje, izražanje in utemeljevanje lastnih stališč z argumenti in primeri, jasnost in razumljivost sporočila,
2. **jezik:** jezikovna pravilnost – pravopisna, oblikoslovna in skladenjska,
3. **besedišče:** ustreznost, raznolikost, bogatost uporabljenega besedišča,
4. **zgradbo:** povezanost in členjenost besedila na ravni stavka, odstavka in sestavka.

1. Vsebina	Točke	Merila
	6	Sestavek popolnoma ustreza nalogi in je vsebinsko bogat. Misli so dobro razvite. Mnenje in stališča so jasno izražena, utemeljena z argumenti in ponazorjena s primeri.
	5	Sestavek ustreza nalogi, vendar je vsebinsko manj izviren. Misli so večinoma dobro razvite, stališča jasno izražena, vendar ne vedno podkrepljena z argumenti in primeri.
	4	Sestavek skoraj v celoti ustreza nalogi, vendar se misli občasno ponavljajo. Primeri in utemeljitve so pomanjkljive.
	3	Sestavek delno ustreza nalogi, misli se pogosto ponavljajo. Sporočilo je še razumljivo, vendar ponazorjeno le z nekaj primeri, utemeljitve pa so zelo redke.
	2	Sestavek je skromen, sporočilo ni vedno jasno. Posredovane so večinoma preproste, nepovezane informacije, ki niso utemeljene in/ali ponazorjene s primeri.
	1	Sestavek je izrazito skromen, navedeni so zgolj posamezni nepovezani podatki brez argumentov in primerov. Sporočilnosti skoraj ni oziroma je le še mestoma razumljiva.
	0	Kandidat napiše vsebinsko neustrezno besedilo oziroma ga ne napiše.

2. Jezik	Točke	Merila
	5	Sestavek je skoraj brez jezikovnih napak oziroma so le-te zanemarljive. Vsebuje tudi zahtevnejše jezikovne strukture.
	4	V sestavku je nekaj lažjih jezikovnih napak, vsebuje tudi nekaj zahtevnejših jezikovnih struktur.
	3	V sestavku je več lažjih jezikovnih napak – tudi pri rabi osnovnih jezikovnih struktur, vendar je besedilo razumljivo.
	2	V sestavku je veliko jezikovnih napak, tako pravopisnih kot oblikoslovno-skladenjskih, zaradi česar je razumevanje besedila oteženo.
	1	V sestavku je veliko jezikovnih napak, raba osnovnih struktur je pogosto nepravilna in besedilo je komaj še razumljivo.
	0	Sestavek vsebuje številne jezikovne napake, zaradi česar je besedilo nerazumljivo.

3. Besedišče	Točke	Merila
	6	Besedišče je povsem ustrezno, raznoliko, pogosto nadpovprečno bogato. Kandidat uporablja tudi stalne besedne zveze.
	5	Besedišče je ustrezno in občasno nadpovprečno bogato.
	4	Besedišče je pravilno in ustrezno, večinoma osnovno.
	3	Besedišče je osnovno, še ustrezno, delno se ponavlja; posamezna nepravilna raba besed.
	2	Besedišče je skromno, le delno ustrezno, pogosto nepravilno rabljeno in/ali se pogosto ponavlja. Razumevanje besedila je mestoma oteženo.
	1	Besedišče je zelo omejeno, se večinoma ponavlja. Zaradi pogoste napačne rabe je razumevanje besedila v veliki meri oteženo.
	0	Besedišče je neustrezno in pogosto nepravilno rabljeno. Besedilo ni razumljivo.

4. Zgradba	Točke	Merila
	3	Sestavek je smiselno povezan in ustrezno členjen, z jasnim uvodom in ustreznim zaključkom. Prehodi med deli besedila so jasni in logični. Tudi na ravni stavka je vezljivost dobra.
	2	Sestavek je le deloma smiselno povezan in členjen. Med posameznimi deli besedila ni vedno smiselne povezave, prisotna so občasna ponavljanja in preskakovanja.
	1	Sestavek je slabo členjen, besedilo večinoma ni povezano, misli so le navržene, brez logične povezave.
	0	Sestavek ni členjen, besedilo ni povezano.

Opomba: Če sestavek ne ustreza naslovu/predpisani temi oziroma če ga kandidat ne napiše, je v vseh kategorijah ocenjen z 0 točkami.